



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八三年十月廿三日

星期日

目錄

新市鎮發展計劃積極推行	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
葵涌日式花園開放	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
懲教署三十週年餐舞會	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第六頁
預防傳染病展覽大埔舉行	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
香港擬加入海洋污染公約	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第八頁
新界北區若干樓宇停水時間	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第九頁
建築安全標誌比賽揭曉	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十頁
學校舞蹈節開始接受報名	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十一頁
香港概況英文小冊出版	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十二頁
堅拿道東天橋部份時間封閉	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十三頁
深井發展潛質佳	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十三頁
西貢區議會會議：興建臨時房屋區	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十四頁
黃大仙環區宣傳反吸毒大運行	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十六頁
港九政務署長讚揚街坊工作	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十七頁

新市鎮發展繼續大力進行

由於政府成功實行新市鎮龐大發展計劃，新界在過去十年來的人口增加逾倍。

新界拓展署署長柯樂勤今日檢討該署過去十年來的工作成果時作以上表示。

他憶述政府早年決定展開龐大的房屋計劃後，新界拓展署即於一九七三年成立，負責拓展新市鎮。

政府的目標，是為新市鎮的均衡社區提供齊全的醫療、教育、就業及康樂設施。

柯樂勤說：「為達到上述目的，新界拓展署與政務總署及其他政府部門緊密合作，以評估及規劃將來這些新市鎮的居民的需要。」

柯氏說：「十年前新界人口為六十八萬，現時已增至逾一百五十萬。」

「自一九七三年以來，政府在該等新市鎮進行開闢土地，及提供基本建設及社會設施等工程所花的費用逾一百億元。」

此外，用於興建公共房屋的費用達五十五億元。

在該段時間內，政府在新市鎮興建超過一百零八間學校；六間警署；六間消防局及救護車站；十二間醫院及診所；二百零五公頃分區公園及康樂休憩用地，十八間社區中心及一百五十千米道路。

柯樂勤說：「當一項工程甫告竣工，而塵埃仍飛揚未定時，另一項工程又展開。使新界面貌改變的龐大計劃，步伐就是這樣急劇。」

他形容發展計劃的規模及速度，是世界上任何地方難以比擬的。

柯氏稱讚新市鎮工程拓展處各員工勤奮工作，忠於職守，使新市鎮拓展計劃得以成功進行。

在提及今屆財政年度工程的規模時，柯氏指出，不包括公共房屋開支在內，每個新市鎮在這十二個月期間所獲的撥款如下：

* 沙田	九億二千七百萬元
* 大埔及粉嶺	八億五千三百萬元
* 荃灣	八億四千九百萬元
* 屯門	七億二千七百萬元
* 將軍澳	二億三千五百萬元
* 鄉鎮發展	二億一千萬元

柯樂勤說：「與去年撥款額相比，增幅約百分之二十。」

至於自新市鎮拓展計劃展開以來已竣工或接近竣工的主要工程，包括下列各項：

- * 荃灣大會堂（二千三百萬元）
- * 屯門公路（五億元）
- * 沙田污水處理廠第一期工程（三億六千五百萬元）
- * 威爾斯親王醫院（七億八千萬元）

目前正在進行的主要工程包括有：

* 屯門文娛中心及市鎮公園（一億八千萬元）

* 沙田文娛中心及市鎮公園（一億五千萬元）

* 沙田大埔沿海幹綫公路（六億零八百萬元）

* 荃灣支路第二期工程及交通綜合站（五億六千萬元）

柯氏提及短期將動工的工程包括：屯門醫院（九億元）（該醫院的打樁工程現已在進行中）；青衣北橋及引路工程（二億五千萬元）；新界環迴公路粉錦路至落馬洲段的改善工程（一億六千八百萬元）；沙田裁判司署（六千萬元）。

展望將來，柯氏說，現時之發展速度將不會減慢，而政府在未來數年用於新市鎮發展計劃的經費將維持在較高的水平。

提及整個區域的長期發展策略時，他說，政府正在詳細考慮及研究有關之分區發展研究報告，例如新界東北部，新界西北部，海港區，大嶼山北部，及將軍澳等的研究，並將於明年中作出決定。

他補充說：「相信將來制定的長遠發展策略，必能應付香港在九十年代直至進入下一世紀的需要。」

柯樂勤又說：由目前至一九九〇年，新界拓展署將開闢超過二千八百公頃的土地，屆時，政府自一九七三年起總開闢的土地面積將達六千四百公頃。

此外，至一九九〇年，由政府及私人發展商在各新市鎮興建的居住單位，將由目前的三十二萬六千個增至七十萬個。

柯氏說：「將來新市鎮的人口目標逾三百萬，故此在未來數年內，新界拓展署將面臨更多的挑戰。」

葵涌日式花園
開放供人觀賞

一個建於葵涌火葬場內的設計新穎、風格獨特之日本式花園，最近已落成開放，供市民前往觀賞。

小型日式花園位於葵涌火葬場之靈灰安置所外，佔地約六十平方米。該處以往原是一幅空置草地，新界市政署經過一番工夫後，已將該處面貌大為改觀。相信今日重陽節前往火葬場掃墓之人士，將會被公園內青蔥翠綠的面貌吸引。

新界市政署發言人表示，日式花園雖然位於葵涌火葬場範圍內，但由於該處乃一個公眾休憩場所，一般市民在任何時間均歡迎前往該公園，欣賞園內之景色及享受一個寧靜的環境。

發言人指出，新界市政署興建這個日式花園，主要因為該處的地質多為岩石，泥質甚少，故此栽種植物及花卉會比較困難。日式花園之特點，是在面積較少的地方興建，同時需要種植花卉的數量，亦比較一般公園為少。

園內佈置相當調和，有純日本風味的小型假山、石塊砌成的小路、石燈塔以及一個「幻想式池塘」。該「池塘」只鋪上白色小石，並無水注入，故此地方更能保持清潔，而打理亦較為容易。日後會再興建一條橫跨「池塘」之木橋。

為使花園景色增添姿采，新界市政署更遍植超過二十種四季花草樹木，包括日本品種的楓樹、杜鵑、山瑞香、風車草、日本羽毛楓及龍船花等。本地植物有南天竹、非洲紅、福建茶、柳樹、剪形羅漢松、黑骨竹、觀音竹、佛肚竹、紅背桂、五彩刺柏、鳳尾松及花葉芋等等。

懲教署卅週年餐舞會 簡能談懲教工作進展

懲教署昨（星期六）晚在尖沙咀區一間酒店舉行第三十週年餐舞會，有超過六百名該署職員、家眷及賓客參加。

懲教署署長簡能致詞時，談及該署的懲教計劃和建設工程的最新進展。

簡能署長並頒發「蘇瑞波」紀念盃予高級新聞主任蔡深銘，以表揚他過去一年對懲教署官員會所的貢獻。

該紀念盃是由葉仁輝醫生及其夫人捐出，以紀念葉夫人的胞弟懲教署督導員蘇瑞波。蘇氏於一九五八年發生的一宗犯人逃獄事件中遇襲殉職。

是晚節目多姿多采，計有幸運抽獎、歌唱表演等等。赴宴者享受一頓豐富晚餐，並在美妙的音樂下翩翩起舞。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：一幀懲教署第三十週年餐舞會的圖片將於今日稍後透過傳真機發放。

預防傳染病展覽在大埔舉行

醫務衛生署定於星期二（十月廿五日）在新界大埔舉行為期四天的預防傳染病地區性展覽。

展覽會係由該署中央健康教育組主辦，將假大埔社區中心舉行，開放時間由上午十時至下午四時，供市民參觀。

展覽會分為四組：傳染病簡介；如何增加對疾病的抵抗力；傳播途徑、病徵、預防及治療方法；政府和市民對控制傳染病所作努力。

為提高兒童對傳染病的認識，在展覽期間將舉行十歲以下兒童填色比賽。參加比賽表格於十月廿五日及廿六日在大埔社區中心派發。比賽結果於十月廿八日公佈。

此外，並有學生研討會舉行，旨在讓學生進一步認識預防傳染病的重要性。

類似的預防傳染病展覽會，在過去數月來，曾先後在香港島、九龍及新界各區舉行，參觀人數超過四萬二千五百人。

香港擬加入海洋污染公約 保障本港船隻及港口利益

行政局爲本港利益計，決定尋求將一項海洋污染國際公約擴展至包括本港在內。

經一九七八年議定書修改的一九七三年防止被船舶污染公約，旨在完全消除船隻故意或疏忽地排出油污及其他有害物質。

所有簽署該公約的成員國或地區，均需執行防止及控制該等污染的條款。

英國是其中一個成員國，而香港作爲一個英國註冊港口，故在船隻註冊方面必須採用英國標準及規定。

政府發言人說：「英國屬該公約的成員國，因此倘若香港不遵從該國際公約的所有規定，本港便可能喪失其英國註冊港口地位。」

他又說：「未能執行公約及議定書亦可導致香港被稱爲一個「使到便利旗幟船隻」的地方，這會意味着船運未及水準，因而有更大可能受到其他港口國家和海員工會的制裁。」

此外，若香港不加入公約，即使其遠洋輪船均符合公約的標準，香港亦不能發給有效的國際防止燃油污染證明書予此等船隻。

發言人解釋，如此一來，這些船隻便可能在公約國的港口被扣留檢驗。

美國經已宣佈，所有進入其港口的船隻均需符合公約的標準和規定。

此外，十四個歐洲國家已經決定採取一致行動執行公約及議定書。

發言人指出：「避開這些國家的港口會削弱香港註冊船隻在國際航運市場上的業務前景及競爭能力。尤其是不少公約成員國都是主要的貿易國家。」

將公約擴展至香港亦可確保進入香港港口的船隻不會造成不合理的污染威脅。

新界北區樓宇 週三晚停供水

新界北區若干樓宇星期三（十月二十六日）晚上九時起至翌晨六時，暫停食水供應九小時，以便進行水務工程。

受停水影響的有下列道路沿路鄉村及樓宇：三度坑至上水十字路之大埔公路，包括康樂園；上水十字路至新田落馬洲之青山公路；上水十字路至蕉徑之粉錦公路；粉嶺迴旋處至新豐路之馬會道，包括石湖墟及上水村；新豐路至文錦渡警署之文錦渡路，包括羅湖火車站及木湖抽水站；粉嶺迴旋處至沙頭角墟之沙頭角公路，包括聯和墟及安樂村；沙頭角至打鼓嶺警署之坪輦路；及圍頭村至坪朗之林錦路。

建築安全標語比賽揭曉

由勞工顧問委員會轄下建造業安全小組委員會主辦之安全標語創作比賽現已揭曉，冠軍得主為奧村組之鄭禮銓君。

鄭君之得獎標語為「地盤安全要小心，安全兩字值千金」。他可獲免費旅遊日本。

亞軍得主金門建築有限公司之潘祐昌獲免費旅遊泰國，其得獎作品是「高空工作要小心，慎防意外害一生」；而季軍則為陸氏建築有限公司的馮添君，他參賽作品是「安全建築，建築安全」。季軍獎品為免費旅遊菲律賓。

頒獎儀式將於十二月六日假中區美國銀行中心雅會舉行。

安全標語創作比賽是建造業安全小組所主辦之建造業安全獎勵計劃中的一個項目，其餘兩項為「傑出員工」比賽及「安全地盤」比賽，目前正進行評選，結果即將公佈。

學校舞蹈節開始接受報名

由教育署體育組、香港學界體育協會及新界學界體育協進會聯合主辦的第二十屆學校舞蹈節，現開始接受報名。

舞蹈節定於明年一月十六日至二月十八日舉行，歡迎各中、小學學生參加。項目包括西方土風舞或民族舞、西方舞劇、中國舞、中國舞劇、東方舞及現代教育舞。

比賽分小學低年級組（一年級至三年級）、小學高年級組（四年級至六年級）、中學組（中一及以上）及特殊學校（弱能兒童）組。

港島方面的項目安排在北角砲台山道金文泰中學演出，而九龍則於石硤尾南昌街香港四邑商工會黃棣珊紀念中學進行，至於新界的舉行地點是荃灣大河道荃灣大會堂。每校不論參加項目多寡，須繳交報名費三十元。

各項表演均設優異獎、甲級獎及乙級獎，視各學校得分多少而定。

在舞蹈節中總成績最佳之三間中學及三間小學，將獲頒發全場總冠軍、亞軍及季軍獎；而凡獲乙級獎或以上之學校，其表演學生均可各獲獎狀一張。

所有參賽學校均會獲贈紀念旗一面。

報名表及報名費須於十一月二十三日前交回九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署七樓教育署體育組體育科首席督學（李麥曼薇女士經辦）。

「香港概況」英文小冊出版

政府新聞處最近出版一本英文小冊「香港概況」(AN INTRODUCTION TO HONG KONG)，內容載述多項引人入勝的知識。

小冊對具有古老傳統的昔日香港和採用現代科技的香港今貌，都有深刻的介紹，無論是外來訪客抑或本地居民都會覺得有用。

小冊敘述的事物，包括有多個世紀以來，象徵着華人著名的精明生意手腕的算盤。一個熟練的珠算手，能用算盤進行極之複雜的計算。今天的先進商業實務，雖然已廣泛利用電腦和廿世紀最新的科技進行，算盤依然佔有一席位。

小冊的內容亦提及：香港的初期；香港早期的漸進式發展和後期的快速變化；卓越的通訊、工商業及貿易設施；康樂及文化活動；香港的行政；怡人的郊野景色和種種多姿多彩的華人節會等。

香港不僅是世界第三金融中心，也是國際聞名的生氣勃勃的工商業中心，在自由市場經濟的促動下，香港實行了種種影響深遠的發展計劃，以滿足五百三十萬人口的要求。小冊簡略的介紹了其中一些重要的發展。

這本彩色印刷，共五十六頁的小冊，每本只售七元，現已在康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處發售。

堅拿道東天橋
部份時間封閉

運輸署宣佈：由堅拿道東天橋通往禮頓道之下行斜坡，自本星期二（十月二十五日）至星期五（十月二十八日）每日凌晨零時一分至上午六時將禁止所有車輛通行，以便重修路面。

屆時車輛須改經通往摩理臣山道之下行斜坡，位於體育道及摩理臣山道交界處供作U字形轉彎之支路，北行摩理臣山道和禮頓道。

同時，由本月二十五日（星期二）上午十時起，沿菲林明道南行之車輛一律禁止轉右駛入駱克道。

（編輯注意：鍾麗幟演詞稿請勿在今日（星期日）下午二時前發表。）

深井發展潛質佳

荃灣政務專員鍾麗幟今日（星期日）表示，深井乃荃灣區內極具發展潛質之鄉郊區。

她指出，政府近年來十分着重鄉郊區的發展，以配合人口增長及工商業擴展的趨勢。

鍾麗幟說：「深井便是政府發展鄉郊區的目標之一。今年年初，政府委任顧問公司，專門研究深井發展的可能性。」

「根據顧問公司最近提交之報告，深井大有潛質發展成爲可容六萬人的住宅區。」

她續稱，深井現時在交通、教育、康樂設施、食水供應、環境污染等方面的問題，在發展後將會大為改善。

她說：「倘到時由於發展需要，影響現有的居民，例如收地及搬遷等，當局對受影響的居民及商戶，都會依照現時法例，給予照顧及安置。」

鍾麗嫻係在深井荃灣鄉郊區日剪綵儀式及各項比賽頒獎禮上談及深井之發展潛質。

她說，荃灣鄉郊區地方遼闊，人口分佈甚散，區內各村村民平日的交往亦較為疏落。

「因此，鄉郊區日的舉行正好提供一個良好機會，使來自各村村民，不論老幼，都能共聚一起，享受多采多姿的活動節目，聯絡情誼。」

荃灣鄉郊區日於昨（星期六）日開始，到十一月六日結束，除有多個社團及政府部門參與外，並由區議會贊助。

活動內容包括耆英素食行、粵劇、五人足球賽、兒童攤位遊戲及啤酒競飲大賽等。

西貢區議會下週開會 討論興建臨時房屋區

西貢區議員將於星期二（十月廿五日）上午的區議會會議席上，聆聽房屋署代表講解興建沙角尾臨時房屋區的建議。

該房屋區將建於西貢市中心一幅四點三八公頃的土地上，可容納四千四百人，工程會於明年四月展開。

會議上將討論一位區議員所提交有關在區內撥地興建漁民邨的建議書。

其他討論項目將包括反吸煙運動，撥款舉辦西貢區撲滅罪行嘉年華會和推行一項美化計劃，以及區議會轄下各委員會之工作進度報告。

同日上午，大埔區議員將開會檢討區內選區界線。

區議員將會討論將大埔中及大埔南兩個雙位議席選區分為四個選區，各設一個民選議席，以減省行政及操作上的困難。

同時，旺角區議員將於明（星期一）日舉行會議，繼續商討聯運道金魚販商的問題。

該道路將予封閉，以進行九廣鐵路旺角站重建工程。

編輯注意：

歡迎派員訪攝以下區議會會議。

(一) 旺角區議會會議將於明日（星期一）下午三時在彌敦道四九零至四九二號三樓油蔴地政務處會議室舉行；

(二) 大埔區議會會議將於星期二（十月廿五日）上午九時三十分假廣福道大埔商業中心四樓區議會秘書處會議室舉行；及

(三) 西貢區議會會議定於星期二（十月廿五日）上午十時在牛頭角道七十七號淘大花園第一期三樓區議會秘書處會議室舉行。

接載新聞界代表之一部政府車輛將於星期二上午八時十五分在九龍公眾碼頭開出，前往大埔。

黃大仙環區大運行 宣傳反吸毒運動

黃大仙反吸毒運動委員會主席鄭德健，今日（星期日）在該區舉行的環區大運行啓步禮致詞時指出，鼓勵更多青少年參加各項有益身心的戶外活動，可助他們消解苦惱，抗拒毒品的引誘。

他說，環區大運行是為期兩週的黃大仙反吸毒運動的主要項目。

根據藥物濫用資料中央檔案室今年上半年度調查資料顯示，本港吸毒人數中，完全未受過任何教育的佔總人數百分之十，而只受過小學一至六年級教育程度的則佔人數百分之六十。

鄭氏說：「此外，完全沒有接受過任何職業訓練的吸毒者則佔百分之七十三。」

「綜合上述兩項資料，可見勞苦大眾最易染上毒癖。因此，加強草根層反吸毒宣傳教育是刻不容緩之舉。」出席環區大運行啓步儀式者有黃大仙政務專員祝建勳、禁毒專員莫天敏、及黃大仙警區指揮官程國灝。

參加環區大運行的人數約有二千，包括黃大仙區議會議員、分區委員會委員、互助委員會委員、街坊團體、學校及社團成員。

步行隊伍手持色彩繽紛的彩旗，經過區內十二條街道，路程達十千米長。

（編輯注意：以下屈珩演詞新聞稿請於今晚八時後採用。）

屈珩讚揚街坊會工作

港九政務署長屈珩今日在尖沙咀街坊福利會三十週年慶祝會上指出，政府爲着適應人口增加和時代的需要鼓勵全體市民更積極性的參與社區活動，組織新社區團體。

他說，政府與街坊組織一向緊密合作，大多數街坊會的組織均屬完善，服務社會歷史悠久，並可獨立及順利推動各種社區活動。

「事實上，政府一向重視街坊組織，與其保持聯繫，大部份街坊首長與本署人員合作無間。」

「本人謹向各位保證，本署今後當會繼續大力支持各街坊會的工作。」

屈氏說，尖沙咀街坊福利會由四十年代起，迄今已發展成爲一個規模完備的團體，爲區內坊衆提供多方面的社區服務，由成人教育，醫療設施，以至提倡及積極推動文娛康樂活動。

「凡此皆有賴於貴會歷屆首長及全體會員，協力同心，配合時代的進展，精心策劃，全力推動而得的成果。」